

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1962)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	23
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	182
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	22
Einsenhut & Co., Gais	85, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22
Filtex S. A., St-Gall	3, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall	93
Forster Willi & Co., St-Gall 2, 35, 36, 37, 39, 52, 55, 58, 101, 179, 183, 186-7	23
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	23
Carl Gorini, St-Gall	23
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22 III
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	199
Theodor Locher & Cie, St-Gall	87
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	5
A. Naef & Cie S. A., Flawil	13, 41, 42, 44, 49, 50, 86
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	43, 48, 57
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	59, 200
Oertle & Co., Teufen	195
Reichenbach & Cie, St-Gall	29, 60, 61, 160, 182, 184, 190
Jakob Rohner S. A., Rebstein	17, 46, 47, 56
Paul Sailer & Co., St-Gall	198
Jakob Schlaepfer & Co., St-Gall	197
B. Schoenenberger & Co. S. A., St-Gall	200
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	200
Walter Stark, St-Gall	45, 56
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	23
Union S. A., St-Gall	8, 38, 40, 51, 53, 54, 166, 185

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	9, 10

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	12, 165
-------------------------------------	---------

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	104, 105, 161
Baerlocher & Co., Rheineck	22
Beblo S. A., Bâle	110
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	106, 107, 159
R. Cafader & Co., Zurich	158
El-El S. A., Zurich	99, 102, 103
Filtex S. A., St-Gall	3
Maison Gack, Zurich	100, 101
Gerstle & Cie S. A., Zurich	108, 109
H. & A. Heim A.-G., Zurich	156
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	199
Marty & Co., Zurich	95, 98
McGregor, Schöffland	167
Lucien Nordmann, Berne	169
Ritex S. A., Zofingue	167
Käte Schenkel-Eckert, Horn	160
Beth Späni, Lucerne	153
Tanner A.-G., St-Gall	167
Paul Weibel A.-G., Gossau	157

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	112, 113
W. Achnitich & Cie S. A., Winterthur	114
Braendlin & Co., Jona	136, 144
Hugo Brandeis S. A., Zurich	144
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	133, 134
Humbert Entress S. A., Aadorf	140, 141
Esquire A.-G., Zurich	146
Jos Foery A.-G., Zurich	133, 135
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérisau	116, 121, 145
His & Co. S. A., Murgenthal	124, 142
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	123
Krähenbühl & Cie, Clarens/Montreux	120
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	126, 127, 142
Jakob Laib & Co., Amriswil	122, 145
Lucien Nordmann, Berne	115, 116
Otto S. A., Zurich	130, 131, 132, 148
Oumansky & Co., Genève	118, 119
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	125, 147

Arthur Schibli S. A., Genève	128, 129, 143
Victor Tanner S. A., St-Gall	138, 139
Tricoterna S. A., Berne	117, 146
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	137

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	202
--	-----

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	15, 89
Hanz Fierz, Zurich	198
Christian Fischbacher Co., St-Gall	92
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III
Mavir, Zurich	168
Siber & Wehrli S. A., Zurich	30
Arthur Vetter & Co., Zollikon	202

FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	94, 198
Boppard & Co. A.-G., Goldach	199
Braschler & Cie, Zurich	23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	I, 171
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	5
Spinnerei an der Lorze, Baar	11
Roth & Co., Wangen a.A.	202
Hans Städler S. A., St-Gall	23
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	168, 172
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	23
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	94
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	5
Spinnerei an der Lorze, Baar	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg	23
-------------------	----

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	196
Robert Schmid's Sohn A.-G., Gallikon	167

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	22
Christian Fischbacher Co., St-Gall	92
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	202
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22, III
Mavir, Zurich	168
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	14
Oertle & Co., Teufen	195
Jacob Rohner S. A., Rebstein	17
Paul Sailer & Co., St-Gall	198
Stoffel S. A., St-Gall	20
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	23
Union S. A., St-Gall	8

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	22
Raduner & Co. S. A., Horn	173
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil	195
Weberei Sirmach, Sirmach	197

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen	122
Abegg Frères, Horgen	22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32, 67-71, 176, 177
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	3
Baerlocher & Co., Rheineck	22
Bégé S. A., Zurich	24, 82, 83, 154, 155, 189
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon	19
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	31, 72-77
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	22
Eugster & Huber S. A., St-Gall	198
Hans Fierz, Zurich	3
Filtex A.-G., St. Gallen	3
Christian Fischbacher Co., St-Gall	93
Charles Gorini, St-Gall	23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	1, 171
H. Gut & Cie S. A., Zurich	4
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	27
Heer & Cie S. A., Thalwil	25, 84, 156, 157, 158, 159
Honegger & Co. S. A., St-Gall	22, III
Kahn & Reber S. A., Zurich	18
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	199
Mettler & Cie S. A., St-Gall	21, 22, 90, 91, 102
Naef Frères S. A., Zurich	16, 78, 79, 188
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	14
Reichenbach & Cie, St-Gall	29
Riba Soieries S. A., Zurich	7

Jacob Rohner S. A., Rebesten	17
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	196
Rob. Schwarzenbach & Co., Thalwil 1, 104, 153, 161, 166, 167, 174, 185, 190	30
Siber & Wehrli S. A., Zurich	197
Weber S. A., Sirmach	23
Spoerry & Schaufelberger S. A., Rapperswil	6, 80, 81, 105
Soieries Stehli S. A., Zurich	20, 167, 170, 181
Stoffel S. A., St-Gall	26
S. A. Stünzi Fils, Horgen	22
Taco S. A., Zurich	22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	28
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	199
R. E. Zinggeler, Adliswil	199

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	23
Fiamma S. A., Lutry	162, 201
Emil Heiz, Mensiken	162, 201
Lahco S. A., Baden	163, 164
Jakob Laib & Co., Amriswil	23
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur	23
Winterthur	23
Alwin Wild, St. Margrethen	23

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	22, 62
---	--------

¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

Angola.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning, P.O.B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).
Argentina.	Cámara de Comercio Suiza, Avda. Leandro N. Alem 822, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé 996</i> .
Bolivia.	Legación de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho 1377, <i>La Paz</i>
Brasil. (Norte y Centro)	Câmara de Comércio Suiza do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .
Brasil (Sur).	Câmara de Comércio Suiza do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .
Chile.	Embajada de Suiza, Calle J. Michel de la Barra 536, Casilla 3875, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .
Colombia.	Embajada de Suiza, Calle 37, No 15-78, <i>Bogotá</i> .
Costa Rica.	Consulado general de Suiza, Edif. Schyfter, Calle 2, N° 32 - N, <i>San José</i> .
Cuba.	Oficina Suiza de Expansión Comercial, Edificio Sinclair Dep. 202/204 Calle O, Esq. 21 Vedado, <i>La Habana</i> .
Dominicana. (República)	Consulado de Suiza, José Gabriel García N° 26, Casilla 941, <i>Santo Domingo</i> .
Ecuador.	Legación de Suiza, Calle Estrada y Tarqui, Edificio Caja de Pensiones, <i>Quito</i> .

España.	Editecna, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
Guatemala.	Legación de Suiza, 12 Calle 6-51, Zona 1, <i>Guatemala-City</i> .
Honduras.	Consulado general de Suiza, Edificio Atlantida, Piezas 408 y 409, Av. Colon, Apartado postal 41-C, <i>Tegucigalpa</i> .
México.	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6</i> , D. F.
Nicaragua.	Consulado general de Suiza, 2a Av. S. E. y 3a, Calle S. E., <i>Managua</i> .
Panamá.	Consulado general de Suiza, Avenida Cuba 11, <i>Panama-City</i> .
Paraguay.	Consulado general de Suiza, Calle Juan E. O. Leary 14 y 20, <i>Asunción</i> .
Perú.	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Girón Camaná 370, <i>Lima</i> .
El Salvador.	Consulado general de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C.A.</i>
Uruguay.	Legación de Suiza, Palacio Central, Avda Agraciada 1623, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
Venezuela.	Embajada de Suiza, Edificio «Roraima», 1° piso, Avenida Francisco de Miranda, Apartado N° 167, <i>Caracas</i> .

Para recibir con regularidad

TEXTILES SUISSES

¡suscribase!

Para ello, envíe la ficha adjunta a la
OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL,
18, rue de Bellefontaine, Lausana (Suiza),
o a uno de los intermediarios
mencionados en la página de enfrente

Boletín de suscripción

(Sírvanse escribir claramente)

La casa

Dirección

Ciudad

desea suscribir a «TEXTILES SUIZOS»

Fecha:

Firma:



OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL
ZURICH Y LAUSANA

Si tiene vd. asuntos con Suiza . . . ¡ La Oficina Suiza de Expansión Comercial puede axudarle !

- Z Comunicación de las direcciones de fabricantes y comerciantes suizos.
- Z Indicación del, o de los fabricantes suizos de un artículo determinado.
- Z Representación de productos suizos en el extranjero.
La dirección de aquellos candidatos que cumplan las condiciones requeridas será transmitida a las casas interesadas.
- Z Edición y venta del « **Repertorio de la Producción Suiza** ».
Este Repertorio, compilado con gran exactitud, contiene las señas de más de 8000 fabricantes suizos y menciona más de 10.000 artículos distintos. Se le edita en francés, alemán e inglés. Para los países de lengua española, la edición francesa ha sido completada con un índice alfabético de los productos, en español y francés. Precio de venta, incluido el franqueo postal, Francos suizos 24.—.
- Z Representación oficial de Suiza en las Ferias y Exposiciones.
Organización de pabellones y suministro de informes sobre estas manifestaciones.
- L Información especial sobre la economía y las industrias suizas.
Edición y distribución de folletos especiales.
- L Informes sobre el comercio de Suiza con el Extranjero.
Edición y distribución de prospectos y de publicaciones referentes al comercio exterior de Suiza.
- L Publicaciones periódicas de la O.S.E.C.:
 - a) « **Suiza Técnica** » (Revista editada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich).
Suscripción para dos años (6 números): Fr. s. 20.—.
 - b) « **Suiza Industrial y Comercial** ». Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 15.—.
 - c) « **Textiles Suisses** ». Suscripción anual (4 números): Frs. s. 30.—.Estas revistas son publicadas en varios idiomas.
- L Información y propaganda mediante la prensa, el cinematógrafo, la fotografía, los carteles, etc.
- L Visitas documentales en Suiza.
- L Estudios sobre el mercado suizo en colaboración con institutos especializados.

La O.S.E.C. dispone de agencias comerciales en Alger, Beyrouth, Bombay, Elisabethville y La Habana. Para todo lo que se refiera a estas agencias conviene dirigirse a la oficina de la O.S.E.C. en Zurich. La O.S.E.C. trabaja además en íntima colaboración con las representaciones diplomáticas y consulares suizas así como con las cámaras de comercio suizas en el Extranjero.

Los informes corrientes destinados a compradores extranjeros son suministrados **gratuitamente**. Cuando requieran investigaciones especiales, la O.S.E.C. percibe unos emolumentos muy modestos.

OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL

ZURICH
Dreikönigstrasse 8
Teléf. (051) 25 77 40

LAUSANNE
Rue de Bellefontaine 18
Teléf. (021) 22 33 33

Las letras que encabezan la designación de los distintos servicios significan:

Z = Oficina de Zurich
L = Oficina de Lausanne

VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich: Stückfärberei
Zöllystrasse 5 Appretur
Betrieb Thalwil: Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei
Seestrasse 99 Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

Stückfärberei: Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

Appretur: Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

Strangfärberei: Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

Strumpffärberei: Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

Kreuzspulfärberei: Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

Kuchen-(Spulstrang-)färberei: Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.

Stoffdruckerei: Film-Druck



Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 82012 Telex 53167 bleichezof

DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen



SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

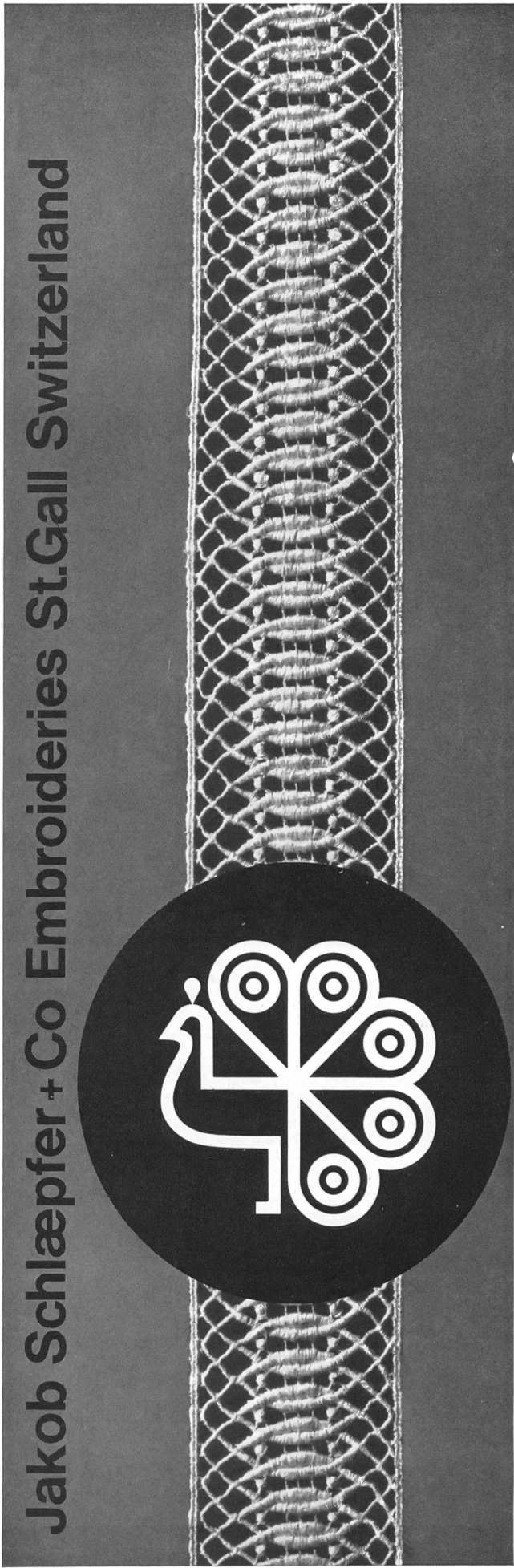
E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858



WEBEREI SIRNACH

BUNTWEBEREI • BLEICHEREI
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI

SIRNACH • THURGAU
(SCHWEIZ)



Jakob Schlæpfer + Co Embroideries St.Gall Switzerland

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

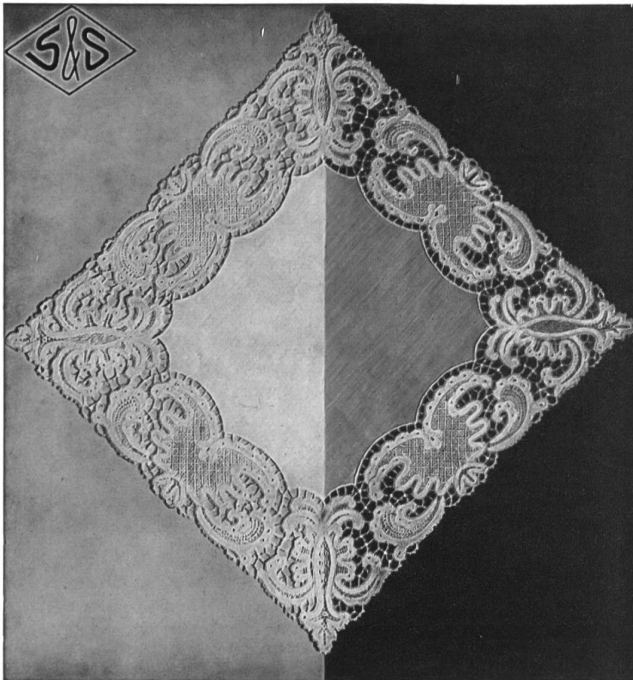
Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

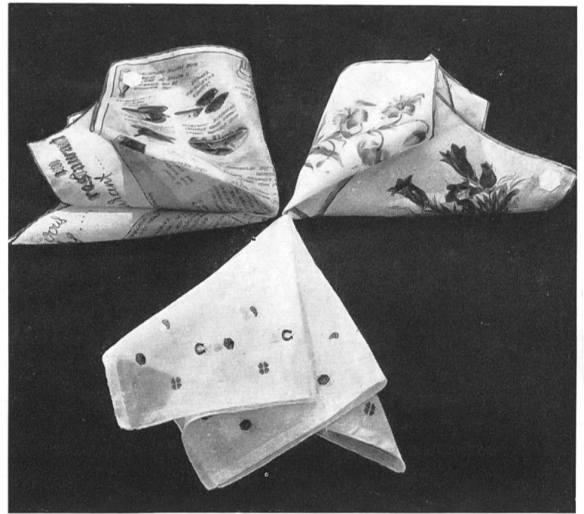
Echarpen



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL



Manoir

Taschentücher

Echarpen

Foulards

Souvenirtücher

Teegedecke
aus Tüchli

Zürich, Genferstrasse 23
Telephon (051) 27 04 53



Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTAISIE en
toutes matières
Filés flammés
(Shantung, Honan, etc.)

MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT 36 - ZÜRICH

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of
Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

Retorderie Zwirnerei Doublers



BOPPART & CO AG
Goldach Suisse

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche
Kollektion



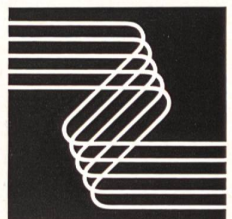
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt
auch Ihre Entwürfe

auf Tricotagen, Helanca, glatte und
façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



WALTER SCHRANK & CO.
S.A.

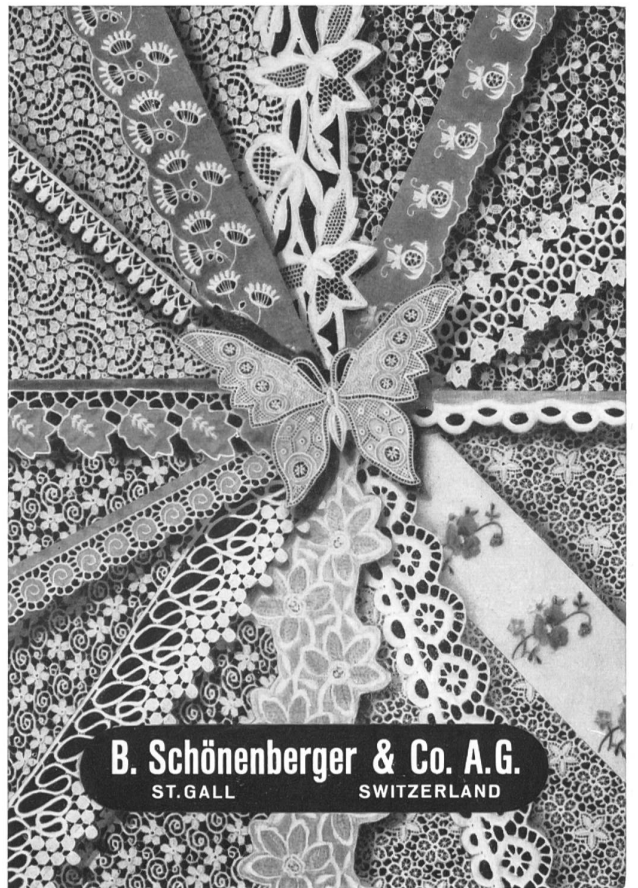
ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



Neuburger & Co. S.A.
St-Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies





Modische Sportpullover für Damen und Herren

Menzina

Emil Heiz, Strickwarenfabrik
Menziken, Telephon (064) 6 11 38

Kollektionsvorlage in
Zürich auf vorherige Vereinbarung



REG.

FIAMMA S.A.
LUTRY

Tricots mode exclusifs de haute qualité
Sport - Ville

En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, fil d'Ecosse
et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to be lived in»
Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga, lisle and fancy yarns

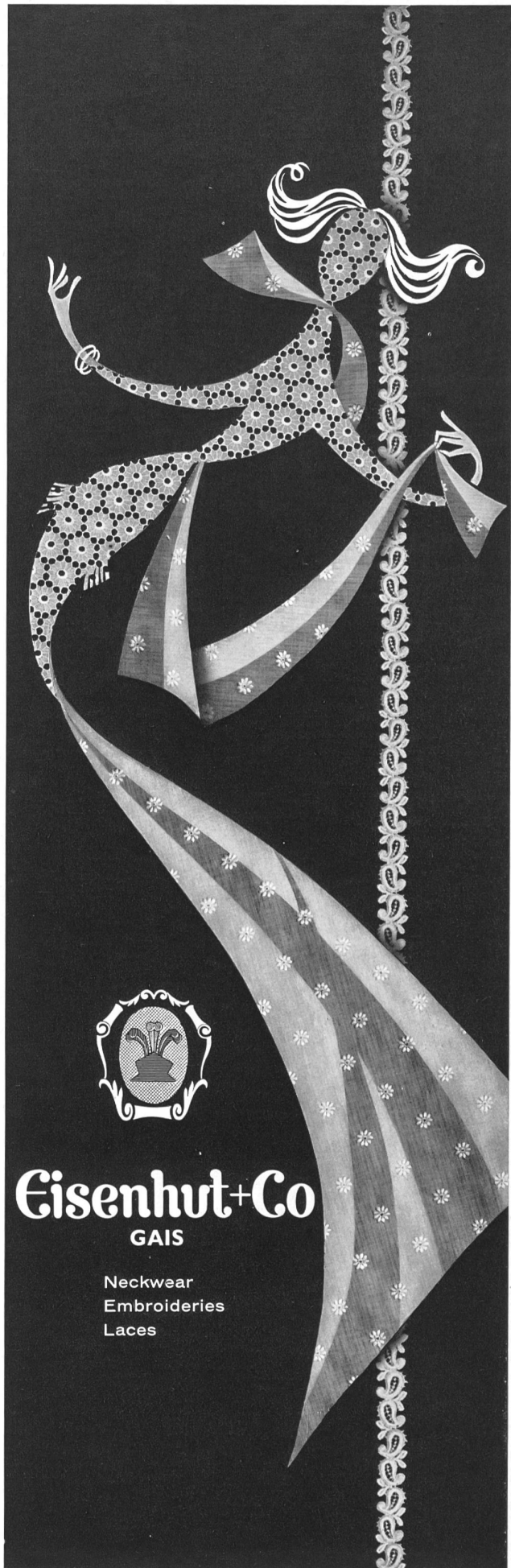
Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität
für Sport- und Stadtgebrauch

Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga, Flor
und Fantasiegarnen

fiamma

REG.

*La griffe à laquelle on tient !
The trade-mark one insists on !
Die Marke, auf die es ankommt !*



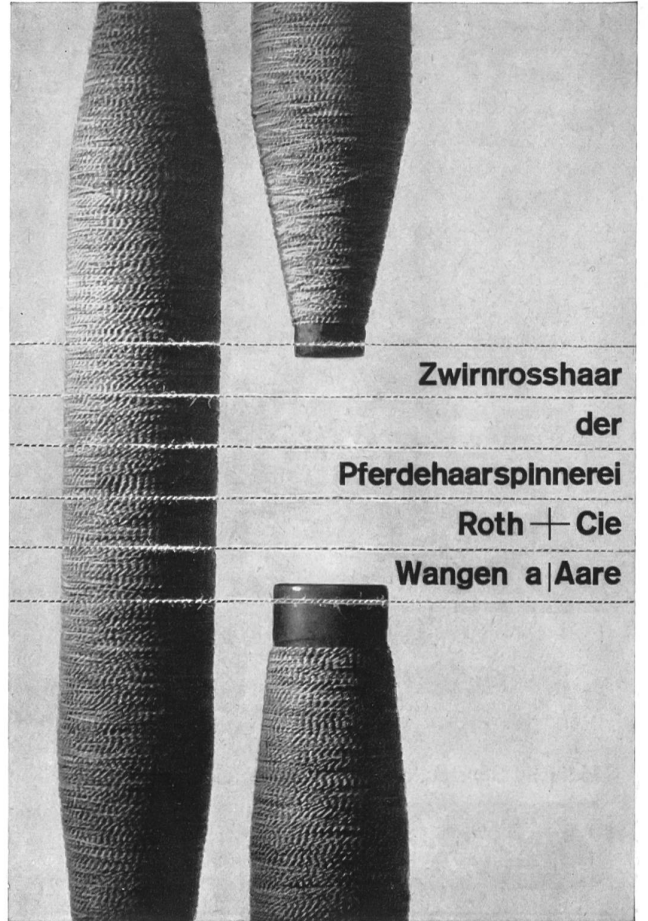
Eisenhut+Co
GAIS

Neckwear
Embroideries
Laces



KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
 Buckles moulds and button moulds with thread backs
 Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen



Zwirnrosshaar
 der
 Pferdehaarspinnerei
 Roth + Cie
 Wangen a|Aare



A. Günther
 & Co. Ltd.
 St. Gall

Specialists
 in Fine
 Swiss
 Embroidered
 Handkerchiefs

since 1918

Carrés et écharpes
 imprimés à la main
 Arthur Vetter & Cie
 Zollikon-Zurich

Vetter & Cie

HANDKERCHIEFS



WOLFGANG
HONIGGER

HAARSTRICK
BRIEFS

PLAID
AND

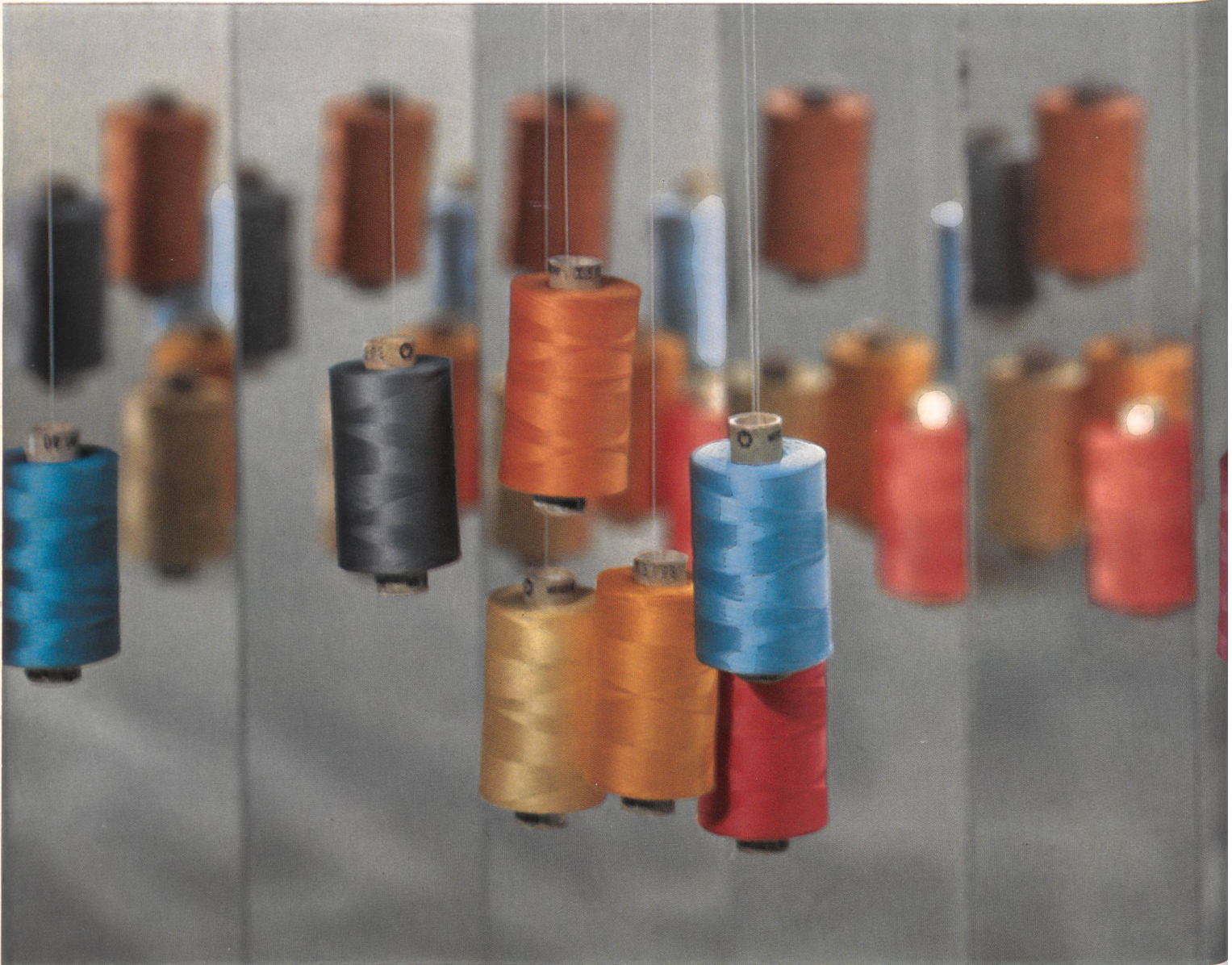
WASHING

TABLE
LINENS

*Honigger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES

Couleur reflet de la vie quotidienne



C I B A

La stabilité aux traitements thermiques est une des principales exigences posée aux colorants de dispersion sur fibres de polyester.

Grâce à leurs excellentes propriétés en teinture et en impression et leurs solidités très élevées, les colorants [®]Térasil, les colorants de dispersion de CIBA pour fibres de polyester, ont rencontré un succès rapide et étendu dans la pratique industrielle.

Nous mettons maintenant à votre disposition trois nouveaux produits CIBA :

Trois nouveaux colorants Térasil possédant une solidité à la sublimation optimum

Jaune Térasil brillant 3GL
Orange Térasil 3RL
Rose Térasil brillant 2GL